

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 164

**Rubrik:** Concours littéraire 2017

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONCOURS LITTÉRAIRE 2017

*Fédération Romande et Internationale des Patoisants (FRIP)*

Le règlement du concours a été publié dans L'AMI DU PATOIS no 163 d'avril 2016. Il est disponible en pdf à partir de la page d'accueil [www.patois2017.ch](http://www.patois2017.ch)

Vos travaux sont à envoyer à

Glossaire des Patois de la Suisse Romande

Président du jury international

Avenue DuPeyrou 4

2000 Neuchâtel

**Avant le 31 janvier 2017**

Le cachet postal faisant foi

## PARABOLE DE L'ENFANT PRODIGUE

*Appel à traduction*

Merci aux patoisants qui ont répondu à l'appel à traduction de la parabole de l'Enfant prodigue dont le texte a été publié dans L'AMI DU PATOIS, no 162, décembre 2015. Ces traductions paraîtront en avril 2017.

La Rédaction a reçu à ce jour les versions suivantes :

Affolter Eribert, Fr.-Montagnes (JU)

Ançay Raymond, Fully (VS)

Bimet Anne-Marie, Hauteville-Gondon (Savoie)

Bochatay Madeleine, Salvan (FR)

Bussard Francis, Gruyères (FR)

Chaney Bernard, Bulle (FR)

Devaud Pierre-André, M.-Margot (VD)

Grandjean Robert, Romont (FR)

Lagger André, Chermignon (VS)

Lou Tré Nant, Troistorrents (VS)

Matthey Eric, La Chaux-de-Fonds (NE)

Métrailler Jean-Michel, Nax/Vern. (VS)

Quartenoud Jean-Jo, Treyvaux (FR)

Riond Manuel, Allières, Gruyère (FR)

Varone Gérard, Savièse (VS)

Varone Julie, Savièse (VS)

Zermatten Charly, St-Martin (VS)



Détail du fléau de la balance - graduation en livres. Voir photo en page 4.

Photo Anne-Marie Bimet, Savoie.